

Sayın Bayanlar, Sayın Baylar,

Eski bir atasözü söyle der: Kağıt sabırlıdır. En iyi yasal düzenlemeler kararlı bir şekilde pratiğe geçirilmedikçe hiçbir işe yaramazlar. Özellikle gençliğin korunması sizlerin, özellikle perakende ticaret alanında, lokanta ve benzin istasyonlarında çalışanların desteğiyle başarılı ya da başarısız olacaktır. Çocukları ve gençleri korumada sizin farklı bir sorumluluğunuz bulunuyor, çünkü gün be gün siz, yaşı genç insanlara yaş sınırlaması olan ürünleri satıp satmayacağınızı karar veriyorsunuz.

“Gençleri koruyalım: Biz Koruyoruz!” sloganı bize hem görev hem de sorumluluk yükler. Çocuk ve gençler sizden alışveriş yaparken ya da size sipariş verirken lütfen kimlik belgesi isteyerek yaşlarını kontrol ediniz. Belirleyici bir konumda yer alıyorsunuz ve gençlerin korunmasına etkin bir şekilde katkıda bulunabilirsiniz!

Kristina Schröder

Dr. Kristina Schröder

Federal Aile, Yaşlılar, Kadınlar ve Gençlik Bakanı

Destekleyenler:



Broşürü teslim eden:

Mevzuata Genel Bir Bakış

	16 yaş altı	16 ila 18 yaş
Tütün	Satış yasak, tüketim yasak	Satış yasak, tüketim yasak
Bira, şarap vs.	Satış yasak, tüketim yasak	Satış ve tüketim serbest
Sert alkollü içkiler, sert alkol katkılı enerji içecekleri	Satış yasak, tüketim yasak	Satış yasak, tüketim yasak
Filmler ve bilgisayar oyunları	Yalnızca yaşa yapılan atfa göre	Yalnızca yaşa yapılan atfa göre
Diskoteklere giriş	Yalnızca velisi eşliğinde	Saat 24'e kadar serbest
Otel ve lokantalara giriş	Yalnızca velisi eşliğinde (istisnai durumlar: 5 ila 23 saatlerinde bir öğün yemek yenebilir ya da bir içecek içilebilir)	Saat 24'e kadar serbest

Yayımlayan:

Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend (Federal Aile, Yaşlılar, Kadınlar ve Gençlik Bakanlığı) 11018 Berlin
www.bmfsfj.de www.jugendschutzaktiv.de

Kaynak:

Publikationsversand der Bundesregierung (Federal Hükümet Yayınları) Postfach 48 10 09, 18132 Rostock
Tel.: 018 05/77 80 90*, Faks: 018 05/77 80 94*
İşitme engelli telefonu: gebaerdentelefon@sip.bundesregierung.de
E-posta: publikationen@bundesregierung.de

Sorularınız için servis numaralarımızı arayabilirsiniz
Servis telefonu: 018 01/90 70 50**, Faks: 030 18/5 55 44 00
Pazartesi-Perşembe: 09.00-18.00 saatleri
E-posta: info@bmfsfj-service.de
Ortak resmi kurum numarası: 115***
115-İşitme engelli telefonuna erişim: 115@gebaerdentelefon.d115.de

*) Alman sabit telefon hattından dakikası 14 cent, GSM hatlarından dakikası azami 42 cent
**) Alman sabit telefon hattından dakikası 14 cent, GSM hatlarından dakikası azami 42 cent
***) Resmi kurum ve dairelerine yönelik genel sorularınız olduğunda resmi kurumların ortaklaşa telefon numarası olan 115'i pazartesi ile cuma günleri saat 8.00 ile 18.00 arasında arayabilirsiniz. Konuşma ücreti Alman sabit telefon hattından dakikası 7 cent, GSM hatlarından dakikası azami 42 centtir. Bu numaraya halihazırda Berlin, Hamburg, Hessen, Kuzey Ren Vestfalya gibi seçilmiş model bölgelerde ulaşabilirsiniz. Bu konuda daha fazla bilgi için adresine bakınız.

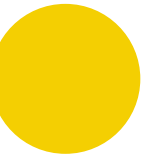


Federal Aile, Yaşlılar,
Kadın ve Gençlik
Bakanlığı

Gençleri Koruyalım: Biz Koruyoruz!



Durum: Eylül 2010



Ana hatlarıyla Gençleri Koruma Kanunu (JuSchG):

Madde 2: Çocukları ve gençleri korumak amacıyla yaş kontrolü yapılır. Gençlerin, talep halinde yaşlarını kanıtlamaları gerekir. Bu yüzden emin olmak için kimlik belgesi isteyin.

Madde 3: Yaşla ilgili mevzuat görülür bir yerde okunaklı bir şekilde ilan edilmelidir. Bilgilendirme amacıyla askı ve panolardan yararlanabilirsiniz.

Madde 4: 16 yaşını doldurmamış gençler ve çocuklar ancak velileriyle birlikte ya da kişisel velayet hakkı bulunan bir kişi ile birlikte otel ve lokantalara girebilir. Ama saat 5 ile 24 arasında bir öğün yemek yemek ya da bir içecek içmek isterlerse, bunun için yanlarında bir refakatçinin bulunması gerekmez. 16 yaşını doldurmuş gençler yanlarında bir refakatçi olmaksızın saat 24'e kadar otel ve lokantalara girebilir.

Madde 5: 16 yaşını doldurmamış gençler ve çocuklar ancak velileriyle birlikte ya da kişisel velayet hakkı bulunan bir kişi ile birlikte dans etkinliklerine gidebilir. 16 yaşını doldurmuş gençler yanlarında bir refakatçi olmaksızın saat 24'e kadar dans etkinliklerinde bulunabilir.

Madde 9: Bira ve şarap tüketim ve satışı, 16 yaşını doldurmamış, sert alkollü içkiler ile sert alkol içerikli enerji içeceklerin tüketim ve satışı 18 yaşını doldurmamış gençlere yasaktır. Bu türden enerji içeceklerinin üzerine, bunların 18 yaşın altındaki gençlere elden verilmesinin yasak olduğunu gösteren açık bir ibare konmalıdır.

Madde 10: 18 yaşını doldurmamış genç ve çocuklara tütün ürünü satılamaz. Gençler, ancak 18 yaşını doldurduktan sonra tütün ürünü kullanabilir.

Madde 12: Filmler ve bilgisayar oyunları da gençler ve çocuklara ambalaj üzerinde bulunan yaş sınırlamasına ilişkin atfa bakılarak satılabilir.

Madde 28: Gençleri Koruma Kanunu'na muhalefet eden işyeri sahipleri ile organizatörlere 50.000 avroya kadar para cezası kesilebilir.

Gençleri Koruyalım: Biz Koruyoruz!

Yalnızca alkol ikramı ve tütün ürünlerinin satışı değil, aynı zamanda dans etkinliklerine ne şekilde iştirak edilebileceği ve film ve bilgisayar oyunlarının hangi koşullar altında elden teslim edilebileceği de düzenlenmiş bulunmaktadır. Aslında gençlerimizi korumak o kadar basit ki: Kimlik belgesi sormanız yeterlidir. Kimlik belgesi gösterilmesini sağlamak ve böylelikle de gençlerin korunmasına etkin bir katkı sağlamak sizin elinizde! Lütfen unutmayın: Kanunu ihlal etmeniz halinde 50.000 avroya kadar para cezası ile karşı karşıya kalabilirsiniz.

Yaşa göre serbesti: Çocuk ve gençlere yönelik film ve bilgisayar oyunları ancak yaş serbestisine ilişkin kolayca fark edilebilen bir ibare ile yayınlanmalıdır:

- «Yaş kısıtlaması olmaksızın», «6 yaş ve üzeri için», «12 yaş ve üzeri için» ya da «16 yaş ve üzeri için» serbesttir
- «gençlere serbest değildir» (18 yaş üzeri için)

Veli:

- 18 yaşın üzerinde olmalıdır
- aile ya da velayet hakkı bulunan kişi ile varılan anlaşma üzerine geçici olarak yetiştirme görevini yerine getirir ya da eğitimleri çerçevesinde çocuk ve gençlere bakıp onlarla ilgilenir

Perakendeciler ve benzin istasyonları: Bilmeniz gerekenler

Sigara, şarap, bira ve sert alkol içerikli enerji içeceklerinde olduğu gibi film ve bilgisayar oyunlarının gençlere ve çocuklara tesliminde de gençlerin korunması kanunu kapsamında uyulması gereken kurallar bulunmaktadır. Perakendeciler ve benzin istasyonları reşit olmayan genç ve çocuklara karşı sorumluluklarını yerine getirmelidir. «Gençleri Koruyalım: Biz Koruyoruz!» sloganını hayata geçirmek çok kolay olabilir: Bir kimlik belgesi isteyiniz ve genç ve çocuklarımızın korunmasına aktif olarak katkıda bulununuz.

16 yaşını doldurmamış çocuklar: Alkol satışı ve tüketimi yasaktır.

18 yaşını doldurmamış çocuklar: Sert alkollü içecekler, sert alkol içerikli enerji içecekleri ve tütün ürünlerinin satışı ve tüketimi yasaktır.

Filmler ve bilgisayar oyunları ambalaj üzerindeki yaşa yapılan atfa göre satılabilir.

Otel ve lokantalar ile diskotekler: Bilmeniz gerekenler

Tütün ürünleri ile alkole ilişkin düzenlemelerin yanı sıra otel ve lokantalarla diskoteklerde de uyulması gereken düzenlemeler bulunmaktadır. Yalnızca yaş kontrolü yaparak emin olabilirsiniz. Gençlerin ya da yanlarındaki velilerinin kimlik belgelerini isteyiniz. Ancak bu şekilde genç insanları etkin bir şekilde koruyabiliriz.

16 yaşını doldurmamış çocuklar: Otel ve lokantalar ile diskoteklere ancak yanlarında bir refakatçi ile girebilirler.

16 ila 18 yaş: Saat 24'e kadar yanlarında bir refakatçi olmaksızın otel ve lokantalar ile diskoteklere girebilirler.

16 yaşını doldurmamış çocuklar: Alkol satışı ve tüketimi yasaktır.

16 ila 18 yaş: Sert alkollü içecekler, sert alkol içerikli enerji içecekleri ve tütün ürünlerinin satışı ve tüketimi yasaktır.